



29. Landesagentur für Umwelt

29. Agenzia provinciale per l'ambiente

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen/ Bolzano, 15.02.2018

Acciaierie Valbruna Spa
 Stabilimento di Bolzano
 Via Volta 4
 39100 Bolzano

Comune di Bolzano
 Vicolo Gumer 7
 39100 Bolzano

Zur Kenntnis: Ufficio Aria e rumore
 Per conoscenza: Ufficio Tutela acque
 Ufficio Gestione rifiuti
 Laboratorio Analisi acque
 Laboratorio di chimica fisica

Nicht wesentliche Änderung der Integrierten Umweltgenehmigung vom 28. Jänner 2014 Prot. Nr. 58808 aufgrund der neuen Absaug- und Filteranlage „Molatura martelli“ – LE27 und neue Vorschriften für die Reduzierung der diffusen Staubemissionen

Modifica non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale del 28 gennaio 2014 n. prot. 58808 in seguito alla realizzazione del nuovo impianto di aspirazione ed abbattimento polveri denominato “Molatura martelli” – LE27 e nuove prescrizioni per il contenimento delle emissioni diffuse di polveri

Die integrierte Umweltgenehmigung für Stahlwerke Valbruna AG – Niederlassung Bozen wurde am 28. Jänner 2014 Prot. Nr. 58808 erlassen;

L'autorizzazione integrata ambientale per la Acciaierie Valbruna Spa – stabilimento di Bolzano è stata rilasciata in data 28 gennaio 2014 n. prot.58808;

Am 22. Dezember 2017 hat die Firma Stahlwerke Valbruna AG der Landesagentur für Umwelt eine Analyse der bisher durchgeführten und der noch machbaren Maßnahmen in Bezug auf die Reduzierung der diffusen Emissionen übermittelt.

In data 22 dicembre 2017 la ditta Acciaierie Valbruna Spa ha trasmesso all'Agenzia provinciale per l'ambiente un'analisi delle misure finora realizzate e di quelle ancora ipotizzabili per ridurre le emissioni diffuse di polveri.

Am 17. Jänner 2018 hat die Firma Stahlwerke Valbruna AG die Mitteilung und das Ansuchen für eine nicht wesentliche Änderung der Genehmigung betreffend die neue Absaug- und Filteranlage eingereicht.

In data 17 gennaio 2018 la ditta Acciaierie Valbruna Spa ha presentato la comunicazione e domanda di modifica dell'autorizzazione integrata ambientale relativa nuovo impianto aspirazione ed abbattimento polveri.

Am 7. Februar 2018 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich zur Änderung der integrierte Umweltgenehmigung der Stahlwerke Valbruna AG vom 28. Jänner 2014 in geltender Fassung, ein positives Gutachten abgegeben.

In data 7 febbraio 2018 la Conferenza di servizi in materia ambientale ha dato parere positivo alla modifica dell'autorizzazione integrata ambientale dell'Acciaierie Valbruna Spa del 28 gennaio 2014 e successive modifiche.



Die Landesagentur für Umwelt

ändert

die integrierte Umweltgenehmigung der Stahlwerke Valbruna AG- Niederlassung Bozen, wie folgt:

Unter Buchstabe a) Bereich LUFT, Punkt 2. „Abteilung WALZWERK“ wird der Emissionspunkt LE27 hinzugefügt:

Emissionspunkt LE27

„Molatura martelli“

- Gewebefilter

Emissionsgrenzwerte

- **Gesamtstaub:** 10 mg/Nm³

Punkt 17 wird hinzugefügt:

17. Alle Tätigkeiten, welche das Brennschneiden mit Acetylen oder ähnliche staubproduzierende Techniken vorsehen, müssen in kontrollierten Räumen mit geeigneter Absaugung erfolgen. Die in den entsprechenden Abgasen enthaltenen Staubpartikel müssen mit geeigneten Absaugsystemen gefiltert werden um die Einhaltung des Emissionsgrenzwertes von Gesamtstaub 10 mg/Nm³ gewährleisten zu können.

Der Betreiber passt die Anlagen gemäß den vorliegenden Vorschriften innerhalb 31. August 2018 an. Das entsprechende Anpassungsprojekt muss innerhalb 31. Mai 2018 der Landesagentur für Umwelt vorgelegt werden.

Im Anhang A „Messplan Luftschadstoffemissionen“ wird in der Tabelle „Abteilung WALZWERK“ der Emissionspunkt LE27 „Molatura martelli“ hinzugefügt, zu messende Parameter: Gesamtstaub.

Die von diesem Verwaltungsakt nicht geänderten Vorschriften der Integrierten Umweltgenehmigung vom 28. Jänner 2014 Prot. Nr. 58808 in geltender Fassung bleiben aufrecht.

L'Agencia provinciale per l'ambiente

modifica

l'autorizzazione integrata ambientale della Acciaierie Valbruna Spa – stabilimento di Bolzano, come segue:

Alla lettera a) Settore ARIA, punto 2. “Reparto LAMINATOIO” viene aggiunto il punto di emissione LE27:

Punto di emissione LE27c

„Molatura martelli“

- Filtro a tessuto

Valori limite di emissione

- **Polveri totali:** 10 mg/Nm³

Viene aggiunto il punto 17:

17. Tutte le attività che prevedono il taglio ossiacetilenico o tecniche simili con produzione di polveri devono essere svolte in ambiente controllato ed essere adeguatamente captate. Le polveri presenti nei relativi fumi devono essere filtrate con appositi sistemi di abbattimento al fine di garantire il rispetto del seguente valore limite di emissione: Polveri totali 10 mg/Nm³.

Il gestore adegua gli impianti a quanto disposto dalla presente prescrizione entro il 31 agosto 2018. Il relativo progetto di adeguamento deve essere presentato all'Agencia provinciale per l'ambiente entro il 31 maggio 2018.

Nell'allegato A „Piano di monitoraggio emissioni in atmosfera” nella tabella “Reparto LAMINATOIO” viene aggiunto il punto di emissione LE27 “Molatura martelli”, parametri da misurare: Polveri totali.

Restano confermate le prescrizioni dell'autorizzazione integrata ambientale del 28 gennaio 2014 n.prot. 58808 e.s.m. non modificate dal presente provvedimento.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt
Il direttore dell'Agencia provinciale per l'ambiente
Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI
Steuernummer / codice fiscale: IT:RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: bb7dc
unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.02.2018

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 16.02.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 16.02.2018